

a aquellos que solicitan su ingreso en ellas. En todo caso, los niños asistidos van a su casa familiar en vacaciones.

A los dieciséis años la salida de la Escuela es obligatoria. Se les hace una prueba, tanto física como mental, y si se considera que necesitan de una ayuda posterior, se les puede someter a un régimen de protección en las siguientes condiciones: o bien se les interna o bien se les somete a cierta supervisión en su casa. Para los primeros se necesita una auto-

rización judicial. La experiencia demuestra que el 90 por 100 de los muchachos permanecen en sus casas. El "London County Council" dispone también de una residencia en la que se alojan los ex-alumnos subnormales que disponen de un trabajo remunerado pero que no pueden alojarse en sus casas: satisfacen unos derechos de residencia muy bajos, y van a trabajar diariamente, pero hacen su vida de hogar en la residencia.

M.^a ANTONIA INIESTA BOUZA.

la educación en las revistas

ENSEÑANZA PRIMARIA

La audaz propaganda con que se han venido encareciendo los méritos de un cierto método pedagógico mediante el cual, en un plazo de quince días, los analfabetos pueden aprender a leer y a escribir, ha suscitado, como ya decíamos en nuestra crónica anterior, sorpresa y una cierta protesta por parte de algunos maestros. En "El Magisterio Español" se lanzan en un artículo preguntas como éstas: "¿Si es que se ha inventado un método que en quince días puede hacer letrados a los más indoctos, para qué ha menester el Ministerio de Educación de la construcción de 25.000 escuelas? Y si esto es así, ¿qué papel hacemos los actuales y los futuros maestros por España repartidos, que nos vemos y nos deseamos para en dos, tres, cuatro o cinco años de penosísimo trabajo hacer aprender a nuestros niños algunas nociones de esta pícaro vida, si en quince días, con auténtico cientifismo lógico y siguiendo todas las etapas sicobiológicas del educando, se le enseña a leer en completo y adecuado orden de razonamiento lógico y psicológico adentrándose, ítem más, en el mundo de las ideas con un conocimiento claro y distinto?" No es necesario añadir que la formulación de estas preguntas implica toda una actitud de fe en su propia profesión y de sentido realista de su experimental autor (1).

Eduardo Bernal expone en una colaboración inserta en "Escuela Española" una serie de ideas en torno al sentido de la palabra *autoridad*: la autoridad como *función* (ser autoridad), la autoridad como *cualidad* (tener autoridad) y la autoridad como *poder*, basada en la situación *económico-social* del sujeto. El carácter materialista de la vida social en la actualidad ha hecho que esta *autoridad-poder*, traducida por el vulgo en la frase: "tanto tienes, tanto vales", haya adquirido una gran vigencia. Y ahora viene la aplicación que el autor hace de esta teoría a la situación del maestro: "tal vez sea por esto por lo que muchos funcionarios públicos, entre ellos el maestro, que ostenta títulos profesionales *brillantes*, al ver que ganan menos que cualquier humilde bracero u obrero manual, sienten en sí un complejo de inferioridad que se manifiesta al exterior en timidez de modales. El solo hecho de pensar que las gentes le tengan a uno en menos porque gane menos, es una tortura continua y descorazonante que entristece la vida... Enseñar y educar en un pueblo, en esa forma, sin autoridad suficiente, es empresa poco menos que imposible, aunque se tenga autoridad por el cargo y por las buenas cualidades que se posean. No le basta al maestro tener autoridad

por el cargo que ocupa; es necesario que los demás se la reconozcan por lo que ganan (2).

El semanario "Servicio", comentando el discurso de clausura del Curso del Instituto Municipal de Educación pronunciado por el Director General de Enseñanza Primaria, dice: "Creemos cada día con más fuerza que la Enseñanza primaria exige una reestructuración total que la vincule a la sociedad de acuerdo con lo que disponen las leyes vigentes. Que esa cooperación se haga efectiva, porque si esperamos que la sociedad, por evolución natural, quiera cooperar, ese venturoso momento no llegará; es preciso traerlo pronto a la realidad, porque la situación de la Escuela es la consecuencia de este anacronismo entre las exigencias actuales y la realidad de su situación. Hemos llegado a una unidad de criterio en cuanto a la falta de asistencia social en que la Escuela se encuentra, pero hemos de avanzar y procurarle una situación en la que esta asistencia vaya convirtiéndose en una realidad consoladora. Conocemos la preocupación de nuestras autoridades para poder dotar a las nuevas escuelas que se construyen de maestros eficientes, pero ya vemos las dificultades que el propio Director General ha expuesto, que se ofrecen en muchos pueblos, para que los maestros puedan residir en sus respectivas localidades; hay que orillarlas y aquí estamos..." (3).

Para definir la *nueva metodología* por él propugnada, Martín Corral dice: "Será la de hacer que el niño descubra por sí mismo lo que ha de aprender; para ello, el educador ha de procurar ponerle en el camino recto y seguro de conseguirlo con el menor esfuerzo posible para el educando. Ahora bien, ¿cómo conseguir esto? La aplicación de métodos, procedimientos, medios de enseñanza, y hasta algún ejercicio nemotécnico, nos darán el triunfo, siempre que los sepamos hacer viables al ambiente en que nos desenvolvemos dentro del medio y del educando". Y apoyará su definición con un texto del catedrático Puig Adam referido a la enseñanza de las matemáticas pero que es aplicable a las demás disciplinas. Este texto dice así: "se trata de que el niño descubra lo que va aprendiendo. La enseñanza no ha de ser una simple transmisión de conocimientos a través de síntesis ya hechas por los adultos después de largos procesos que quedan ocultos al niño. Así no hemos aprendido nada vital. Esta pedagogía actual es una *enseñanza hipócrita...*, nos tenemos que convencer de que hay que trasplantar el centro de la enseñanza del maestro al alumno y conseguir que el niño conquiste con su esfuerzo las verdades que se tratan de adquirir. El maestro únicamente le debe poner ante situaciones activas y estimulantes de aprendizaje (4).

En el mes de abril se han cumplido veinticinco años de la publicación en letra impresa de la revista "Garbí", creada por los alumnos de la Escuela del Mar, de Barcelona. "Garbí" nació el año 1933, en las horas de tra-

(2) Eduardo Bernal: *La autoridad del maestro*, en "Escuela Española". (Madrid, 3-VII-1959.)

(3) Comentario a un discurso del Director General de Enseñanza Primaria, en "Servicio". (Madrid, 4-VII-1959.)

(4) L. C. Martín Corral: *¿Nueva Metodología?*, en "El Maestro". (Madrid, julio 1959.)

(1) Teodoro Agustín Rubio: *Sobre el buen maestro y algunas cosas más*, en "El Magisterio Español". (Madrid, 15-VII-1959.)

bajo libre de la clase de niños mayores (Garbí) y como órgano de ella, del mismo modo que otras clases hacían también sus publicaciones de todos tipos, pues la Escuela no ha puesto nunca límites a este formidable instrumento de trabajo que es la producción espontánea infantil —que empieza en las primeras edades— con todas las inexactitudes, anacronismos e imperfecciones gramaticales, pero fresca, sincera, ingenua y de una simplicidad literaria deliciosa"... Estas son las palabras con que se inicia el número 60 de la revista infantil catalana cuya peripecia de veinticinco años es relatada en una crónica llena de espontaneidad (5).

En la revista "Pro Infancia y Juventud" encontramos tres artículos referentes al problema de la *delincuencia juvenil*. El primero, escrito por el Padre José E. Schieder, es un resumen del informe presentado por él como Director del Departamento de Juventudes de la Conferencia Nacional del Bienestar Católico, ante el Comité Hendrickson del Senado norteamericano. Por su gran experiencia el autor deduce que los factores responsables de los delitos juveniles en su país pueden reducirse a tres, a saber: la falta de religión, los errores de la pedagogía moderna y la ausencia constante de la madre que trabaja fuera del hogar. En segundo lugar vienen las lecturas y el cine. Añade que estos dos últimos factores están en manos de personas mayores y que, en consecuencia, son ellas las que tienen la máxima responsabilidad de la delincuencia de los menores (6).

En el segundo estudio el médico puericultor Rodríguez Pedreira afirma que la mal llamada delincuencia juvenil procede del desconocimiento y abandono de los derechos de la infancia y de la insuficiencia y no-aplicación de las leyes sanitarias. Al abordar el problema de la escolaridad se declara partidario de la Escuela nacional, pública y gratuita y hace votos por que los niños inteligentes y bien dotados de las clases modestas logren el acceso gratuito a la enseñanza media y superior. Es creencia del Dr. R. Pedreira que educar y formar equivalen a prevenir la delincuencia juvenil (7).

El tercer ensayo se debe al maestro nacional en el Colegio Hogar del Sagrado Corazón, de Madrid, don Enrique Serrano Fernández, que comienza haciendo una crítica de los sistemas rutinarios que todavía hoy utilizan los padres para resolver el problema de la elección de una carrera. De esta consideración, surge la necesidad de la orientación y del aprendizaje profesional y, por otra parte, de la estar informados acerca de las posibilidades actuales de las profesiones. Como la Escuela tiene el deber de situar al niño en condiciones de ganarse la vida, el autor cree que la tarea docente debe culminar en la Oficina de Orientación Profesional, para lograr cuanto antes el aprendizaje del alumno en las Escuelas de Trabajo (8).

PROTECCION ESCOLAR

Un editorial del periódico "Arriba" informa con datos, fechas y estadísticas precisas de la actual situación de la política de protección y ayuda al estudio. Resaltemos su último párrafo, pensando, primordialmente, de cara al futuro: "El esfuerzo realizado por la Comisaría de Protección Escolar y Asistencia Social es muy encomiable. Durante el curso 1958-59, la Comisaría ha dedicado en el distrito de Madrid a la protección directa 11.403.350 pesetas. La cifra y el rigor puesto en la selección de los candidatos dicen del acierto de la gestión. Sin embargo, estos casi once millones y medio de pesetas no guardan relación con las necesidades reales que pueden suponerse en una población escolar de 120.598 alumnos. Es evidente que una empresa de tanta tras-

cendencia y de tan gran contenido social requiere una más decidida ayuda de la administración y de la sociedad" (9).

En un segundo editorial de "Arriba" más reciente se comentan a su vez los créditos concedidos por la Organización Sindical a becas de estudio: "Corresponden al curso 1959-60 nada menos que 27.000 becas, que, en números globales, importan más de 175 millones de pesetas. Esto representa un incremento de 41 millones sobre el total destinado a esta obra social en el año académico que ahora acaba de finalizar. El número y la cuantía de las asignaciones expresan bien a las claras no sólo la enorme trascendencia que para el mundo español del trabajo tiene esta importante ayuda de nuestros sindicatos, sino la creciente popularidad del sistema y el amplio censo de jóvenes hijos de familias trabajadoras, que, amparados por la organización sindical, estudian en nuestros centros de enseñanza (10).

José Miguel Naveros publica en las hojas que el diario "Arriba" dedica a problemas de la enseñanza, un artículo en torno a la palabra "superdotado": "Yo, sinceramente —dice el autor—, aconsejaría que se reflexionara mucho antes de emplear la palabra "superdotado" tan de moda hoy, tan vana y hueca. La obligación de los pedagogos no está en enumerar primeros y últimos, sino en satisfacer las necesidades de la enseñanza y crear la aptitud en los casos más difíciles. El tiempo dirá después lo que cada uno es o puede ser." Por eso, recomienda el autor: "Téngase mucho cuidado con títulos como éste: "Becas para jóvenes superdotados". "¿Se ha pensado en la ligereza del anuncio o en el temor que puede causar entre los aspirantes a esas becas que tampoco son para estudios superiores?" (11).

ENSEÑANZA MEDIA

Un editorial de la revista "Hogar" recoge diversos comentarios suscitados por el Curso Preuniversitario. En líneas generales estos comentarios proceden: primero, de la ponencia sobre "La enseñanza media como acceso a las Enseñanzas Superiores científicas y técnicas", de la que estuvieron encargados los catedráticos don Tomás Alvira, don Aurelio de la Fuente y don Arsenio Pacios y que fue presentada en el Seminario de Enseñanza Superior y Técnica, y, segundo, de la revista "Educadores", de la F. E. R. E. Pone de relieve la revista "Hogar" las coincidencias existentes entre la manera de enfocar el problema por parte de estos profesores, cuyas opiniones se recogen, y el punto de vista de la Federación Católica de Padres de Familia (12).

En otro editorial de la misma revista se plantea el problema de la escasez de centros de enseñanza para absorber las formidables levas de muchachos que actualmente pretenden cursar la Enseñanza Media. El Estado tiene pendiente un proyecto de creación de diez Institutos nuevos en Madrid y Barcelona, pero esta ampliación supone un gasto ingente que retardará su realización. Así, pues, "Hogar" brinda otras iniciativas: la contribución de los Colegios, la ayuda de la sociedad y el imprimir un cambio radical a la mentalidad social para que se enfrente con el problema con sentido realista y eficaz (13).

ENSEÑANZA LABORAL Y TECNICA

El jesuita Padre del Valle recoge en una crónica la labor llevada a cabo en la Universidad Laboral de Gijón durante el presente curso. Bajo el epígrafe "Formación humana" trata de las tareas realizadas en el Congre-

(5) "Garbí" veinticinco años atrás. (Barcelona, abril 1959.)

(6) Dr. José E. Schieder, Ph. D., Pbro.: *Factores influyentes en la delincuencia*, en "Pro Infancia y Juventud". (Barcelona, mayo-junio 1959.)

(7) Dr. Jesús Rodríguez Pedreira: *Delincuencia y Escuela*, en "Pro Infancia y Juventud". (Barcelona, mayo-junio 1959.)

(8) Enrique Serrano Fernández: *La orientación profesional como prevención de la delincuencia infantil*, en "Pro Infancia y Juventud". (Barcelona, mayo-junio 1959.)

(9) Editorial: *Asistencia al estudio*, en "Arriba". (Madrid, 5-VI-1959.)

(10) Editorial: *Becas sindicales*, en "Arriba". (Madrid, 5-VII-1959.)

(11) José Miguel Naveros: *Becas para "superdotados"*, en "Arriba". (Madrid, 21-VI-1959.)

(12) Editorial: *¿Qué pasa con el Preuniversitario?*, en "Hogar". (Pamplona, junio 1959.)

(13) Editorial: *Institutos y colegios, desbordados*, en "Hogar". (Pamplona, junio 1959.)

so de la Familia y en el Consejo Social y su repercusión en la vida de aquella Universidad. También describe el funcionamiento de la radio universitaria con emisiones durante la comida y la cena de los alumnos. Se refiere por último a otras actividades de aquel centro tales como son la rondalla, la escolanía y las excursiones montaÑeras (14).

Un editorial de "Arriba" comenta las recientes declaraciones hechas por el Ministro de Educación Nacional a los periodistas acerca de las Enseñanzas Técnicas: "Después de más de medio siglo de inmovilidad, únicamente alterada por la creación de las Escuelas especiales de Ingenieros de Telecomunicación y de Ingenieros Aeronáuticos —hace de esto más de treinta años—, el Estado se ha decidido a fundar nuevas Escuelas en zonas que, por las características de su economía y producción, se presentaban como las más adecuadas a estos

(14) Padre del Valle, S. J.: *Cuando la Universidad queda en silencio*, en "Arriba". (Madrid, 25-VI-1959.)

efectos. En dichas zonas se registra una natural concentración de medios de estudios e investigación que aseguran de antemano el éxito de las nuevas empresas docentes. El desarrollo económico de España exigía con urgencia que el poder público adoptase una postura en orden a la formación de más técnicos superiores y medios que los que hasta hace dos años aportaban las Escuelas existentes, con sus rígidas estructuras funcionales y sus parvas promociones de titulado." Un párrafo final destaca la forma entusiasta y efectiva con que las corporaciones e industrias han respondido a las sugerencias de la Ley, al ofrecer diversas cantidades que, en conjunto, oscilan alrededor de los 240 millones de pesetas (15).

CONSUELO DE LA GÁNDARA.

(15) Editorial: *Enseñanzas Técnicas*, en "Arriba". (Madrid, 4-VII-1959.)

reseña de libros

E. PETRINI: *Avviamento critico alla letteratura giovanile*. Ed. La Scuola la Crescia, 1958. 281 págs.

"Nuestra época, predominantemente crítica y puntualizadora, está ultimando con acierto su obra de situar en clima propicio al arte, a la discutida literatura destinada al público más joven", ha escrito recientemente L. Pecchiai a propósito de la obra que se reseña a continuación. Nos encontramos ante un fenómeno que afecta más a la literatura llamada "juvenil" que a la denominada generalmente "infantil", porque aunque no sintamos predilección alguna por los juegos de palabras ni por las sutilezas lingüísticas, se trata en nuestro caso de encuadrar desde sus principios toda una edad humana que discurre entre los años en que el niño se enfrenta con sus primeras lecturas hasta aquellos otros que constituyen por lo general la plena adolescencia.

Como recuerda acertadamente el autor de la presente obra sobre orientación crítica de la literatura juvenil, esta edad incipiente sólo fue "descubierta" por los tiempos modernos. En efecto, la Antigüedad no prestó gran atención al niño, en el que contemplaba únicamente al futuro hombre adulto que habría de educarse en la máxima severidad hasta colocarlo en situación de superar en el más breve plazo al período infantil, al que se consideraba como un estado inferior, privado de todo valor intrínseco. Durante largos siglos, a falta de una auténtica y específica literatura infantil, "la niñez —según observa E. Petrini— vino saciándose con las migajas del gran banquete de los adultos". Fue sobre todo la época de la ilustración, al iniciar el estudio del niño, la que habría de esforzarse en la reválida pedagógica que completó el romanticismo. El surgimiento y la difusión de la *fábula* constituyen un factor de importancia decisiva en la historia de la literatura, y no sólo de la literatura infantil, porque señala el retorno a los orígenes de la vida, a

un estado de ingenuidad, fuente sustancial de la poesía.

La fábula es motivo característico del pueblo, y por ello se adapta espontáneamente al ánimo infantil que es, además, aunque se produzca de forma bien diferente, como el espíritu popular, fuente de la humanidad. La recopilación de fábulas constituye un instrumento precioso que se adapta a la perfección a los pequeños lectores que acaban por satisfacer en ellas su sed de lo maravilloso, casi siempre represada e insaciada.

Aun entonces, la literatura "seria" se orientó decisivamente hacia el libro ético-instructivo en el cual los preceptos pedantes estaban considerados como ingrediente imprescindible de toda narración de sabor ameno. Los insignificantes y varios "Giannetti" italianos fueron sustituidos oportunamente por libros de atmósfera artística bien diferente, antes por supuesto de la aparición del inmortal Pinocho. En nuestro siglo, según se dijo anteriormente, comenzó el encuadramiento crítico de la lectura para la infancia, reconociéndole universal contenido de arte a lo fabuloso y oponiendo al moralismo la fantasía y la aventura.

Este interesantísimo proceso histórico de la lectura juvenil queda expuesto, pues, en la primera parte del libro que reseñamos. En la segunda, Petrini realiza un agudo análisis de la psicología del niño en relación con la diversa temática y los muy diferentes géneros literarios, indicando los requisitos esenciales que se han de encontrar en un buen libro para la juventud, y abordando los principales problemas suscitados por el argumento en su proyección estética, ética y sicopedagógica. El autor examina luego las iniciativas diversas que van surgiendo como consecuencia de la difusión de las publicaciones educativas, que aportan incalculables ventajas a la mente y al corazón, siempre que estén bien presentadas y sean apropiadas al público lector juvenil.

El volumen se cierra con una llamada a la necesidad de no posponer,

en beneficio del progreso técnico, los valores del espíritu, augurando para terminar, que la "voz de la poesía" continuará haciendo resonar en el ánimo de los jóvenes sus eternas palabras de consuelo y de esperanza.

RICHARD WESTERMANN: *Vocabulario metódico*. Editorial Herdes. Barcelona, 1959. 294 págs.

Doctor en Filología y ex profesor de la Universidad de San Marcos, de Lima, el autor en el prefacio del presente libro afirma que las "mismas palabras de una lengua suelen, a menudo, tener los más diversos significados según el contexto o las regiones donde son usadas, y también las personas que las explican".

Este libro ha de servir al principiante como un guía en el cual puede confiar. Agrupa unas 7.000 palabras españolas, alemanas e inglesas, de acuerdo con su sentido. Es la intención del autor que, de este modo, algunas palabras se repitan en diferentes partes, ya sea en su acepción principal, ya sea en un significado derivado. Este libro debe servir para aprender, no como los diccionarios, para buscar simplemente la traducción de las palabras.

El estudiante dispone con él de un precioso auxiliar que ha de permitirle ir ampliando metódicamente el vocabulario corriente aprendido en las clases. Los vocablos de más uso en las tres lenguas citadas se ofrecen agrupados temáticamente; así, por ejemplo, "La vida de relación", "La casa", "Médicos y enfermedades", "Periódicos y revistas", "Comercio y moneda", etc. La impresión en columnas paralelas de los términos equivalentes en alemán, español e inglés facilita el estudio y sugiere múltiples e insospechadas relaciones que son una excelente ayuda en la siempre ardua tarea de aprender y asimilar el vocabulario de una lengua extranjera.

En apéndice, el autor brinda una lista de adjetivos, verbos y adverbios de uso corriente, con lo cual aumenta la eficacia del *Vocabulario metódico*, que prestará sin duda inapreciables servicios tanto a los profesores como a los estudiantes de los tres idiomas mencionados. El libro es muy manejable y está excelentemente impreso.